



# HALTERUNG FÜR HANDY CURE S' SOFT LASER KOMBINATIONSGERÄT ANLEITUNG



SOFTLASER | INFRAROT | ROTLICHT | MAGNETFELD

# HANDY CURE S'®

## BETRIEBSANLEITUNG

---



Gesundheits®  
Manufaktur

# GUTSCHEIN

Die GM GesundheitsManufaktur GmbH bedankt sich für Ihren Einkauf. Sie haben eine gute Wahl getroffen, indem Sie sich für das Handy Cure s'® entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an diesem Medizinprodukt haben werden.

Als kleine Wertschätzung möchten wir Ihnen einen Gutschein in Höhe von 10€ schenken. Diesen können Sie dann bei Ihrem nächsten Einkauf in der GesundheitsManufaktur einlösen, indem Sie folgenden Code am Bestellvorgangsende in das entsprechende Gutscheinfenster eintragen und auf *hinzufügen* klicken. Die 10€ werden dann direkt von Ihrem gesamten Rechnungsbetrag abgezogen.

IHR ONLINE GUTSCHEINCODE

**HC2015GM**

EINMALIG EINLÖSBAR



# HINWEISE

Bevor Sie das Handy Cure s<sup>®</sup> in Betrieb nehmen, bitten wir Sie, diese Seiten aufmerksam zu lesen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf, damit Sie diese auch in Zukunft zurate ziehen können. Sollten Sie das Handy Cure s<sup>®</sup> verkaufen oder Dritten überlassen, so sorgen Sie dafür, dass das Handy Cure s<sup>®</sup> komplett mit der Gebrauchsanweisung übergeben wird. Der neue Besitzer kann sich dann über die Arbeitsweise des Handy Cure s<sup>®</sup> und die diesbezüglichen Hinweise informieren.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Handy Cure s<sup>®</sup> zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.





# INHALT

Einführung .....	6
Bedienungsanleitung .....	7
Leitlinien für die Anwendung .....	9
Anwendungsbereiche .....	11
Anwendungstabelle .....	12
Sicherheitsbestimmungen .....	13
Pflege und Reinigung .....	13
Eventuelle Störungen .....	14
Technische Informationen .....	14
Garantie .....	15

# EINFÜHRUNG

Seit geraumer Zeit werden diverse Magnetfeldverfahren, Rotlicht- und Infrarotlichtverfahren sowie seit Kurzem auch Low-Level-Laser (umgangssprachl. auch „Softlaser“) in verschiedenen medizinischen Bereichen für therapeutische Zwecke eingesetzt. Mit dem Handy Cure s<sup>®</sup> ist ein erschwingliches und einfach zu bedienendes Gerät entwickelt worden, welches die Vorteile aus Magnetfeld-, Rotlicht-, Infrarotlicht- und Low-Level-Lasertherapie kombiniert.

Handy Cure s<sup>®</sup> ist ein kleines, handliches Gerät zur Selbstanwendung bei Verspannungen im Rücken oder Überlastungserscheinungen in Gelenken (z.B. Tennisellenbogen) und Sehnen sowie muskulären Verspannungen (z.B. Nackenproblemen) und Sportverletzungen. Handy Cure s<sup>®</sup> ist einfach zu bedienen und kann zu Hause oder mobil auf Reisen benutzt werden. Durch einen eingebauten Akku ist eine Betriebsdauer ohne Netz bis zu 18 Stunden möglich. Handy Cure s<sup>®</sup> kann alleine oder zusammen mit anderen Anwendungen verwendet werden. Das Handy Cure s<sup>®</sup> ist ein in der EU zertifiziertes Medizinprodukt (EU-Richtlinie 93/42). Des Weiteren ist das Handy Cure s<sup>®</sup> als Lasergerät in den USA für den Heimgebrauch zugelassen.

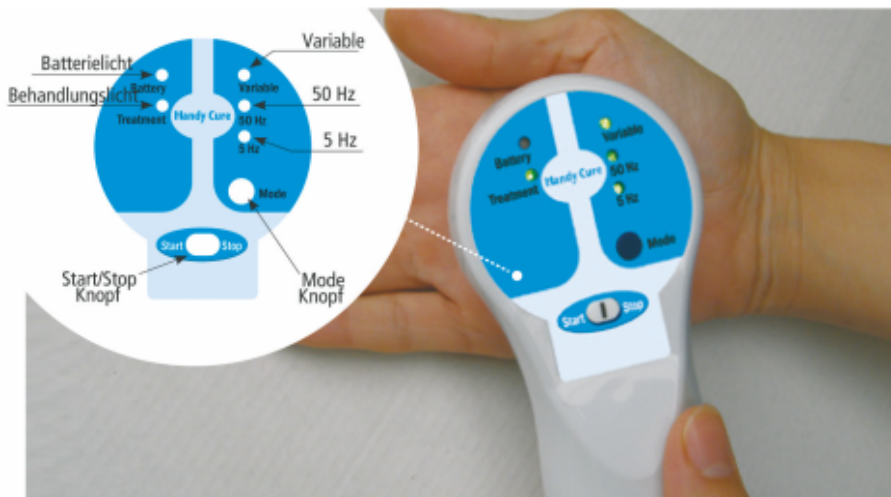
## VOORTEILE DES HANDY CURE S<sup>®</sup>

- kombiniert 4 Verfahren in einem Gerät
- nicht-invasive Anwendung
- kompakt und günstig in der Anschaffung
- leicht zu bedienen
- sicher in der Verwendung



# BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Halten Sie das Gerät über die Handfläche (siehe unten) und drücken Sie die Start-/Stopp-Taste. Das Handy Cure s<sup>®</sup> wird einen Selbsttest \* (3 Lichter blinken) durchführen. Wenn 2 Lichter grün leuchten, ist das Handy Cure s<sup>®</sup> bereit für den Einsatz.
2. Drücken Sie die Mode-Taste, um das Anwendungsprogramm, wie in den Leitlinien auf Seite 9 beschrieben, auszuwählen.
3. Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste, um die Sitzung zu beginnen. Das Anwendungslicht beginnt zu blinken. Halten Sie das Gerät für die gesamte Dauer direkt über die Anwendungsbereiche.





# BEDIENUNGSANLEITUNG

4. Am Schluss der Anwendung blinkt das Anwendungslicht nicht mehr und ein kurzer Piepton ist zu hören. Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste, um die Anwendung zu wiederholen. Es ist möglich, eine Anwendung jederzeit durch Drücken der Start-/Stopp-Taste zu beenden.
5. Schalten Sie das Handy Cure s<sup>®</sup> aus, indem Sie auf die Start-/Stopp-Taste für 3 Sekunden drücken.

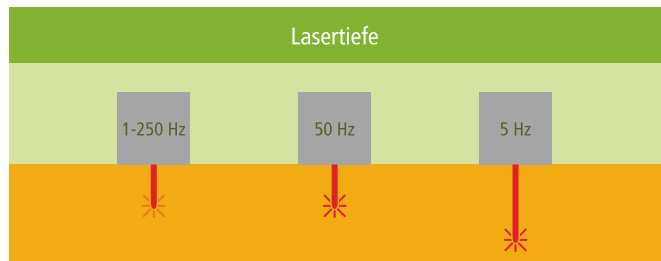
**Wichtig:** Handy Cure s<sup>®</sup> ist programmiert, um einen Selbsttest alle 24 Stunden durchzuführen. Wenn Sie das Gerät nicht über die Hand halten, gibt es einen Fehler-Signalton und 4 Lichter beginnen zu blinken. Bitte schalten Sie das Gerät aus und machen Sie nochmals den Test über Ihrer Handfläche.



# LEITLINIEN FÜR DIE ANWENDUNG

Der Benutzer kann zwischen 3 voreingestellten Programmen wählen. Das Programm wird durch das Drücken der Modus-Taste eingeschaltet. Jedes Programm nutzt unterschiedliche Puls-Frequenzen, wie aus untenstehender Tabelle ersichtlich. Die gepulsten Frequenzen dringen unterschiedlich tief in den Körper ein.

	Variable	50 Hz	5 Hz
Anwendung	Anfängliche Anwendung	Akute Probleme	Chronische Probleme
Frequenz	1-250 Hz	50 Hz	5 Hz
Programmdauer	5 Minuten	5 Minuten	5 Minuten



# LEITLINIEN FÜR DIE ANWENDUNG

## ANWENDUNGSMETHODE

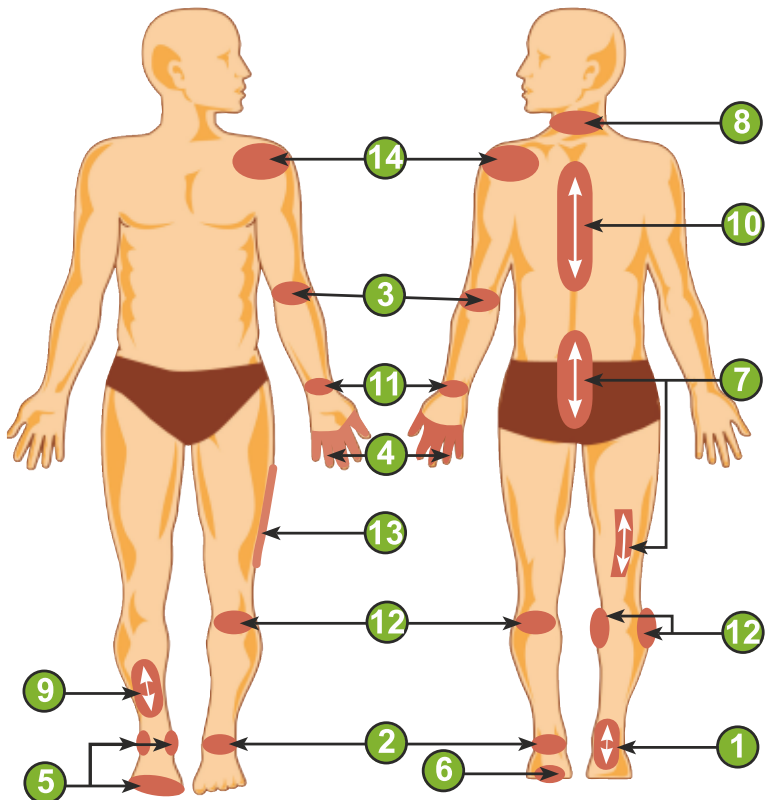
- Die Anwendungsserie geht über 3 Wochen (21 Tage).
- Während der ersten Woche wenden Sie das Variable-Programm an. Die Anwendung wird anschließend mit dem 5Hz/50Hz-Programm auf der Grundlage der Tabelle auf Seite 9 fortgesetzt.
- Für chronische Probleme wird empfohlen, die Anwendung zweimal täglich während der ersten Woche zu machen.
- In schweren Fällen können weitere Anwendungen erforderlich sein.
- Nach dem Abschluss der Anwendungsserie (21 Tage) kann nach einer Pause von 3 Tagen eine weitere Anwendungsserie erfolgen.
- Die Anwendung kann beendet werden, sobald Sie eine wesentliche Verbesserung erfahren. Es wird jedoch empfohlen, eine vollständige Serie zu machen.



# ANWENDUNGSBEREICHE

Wo immer möglich, sollte die Anwendung auf der nackten Haut erfolgen. Während der Anwendung sollte das Gerät leicht über den Problembereich gehalten werden.

Falls der Anwendungsbereich breiter ist, mit dem Gerät langsam über den Anwendungsbereich hin- und herbewegen (scannen). Falls erforderlich, kann die Anwendung auch über der Kleidung oder einem Wundverband erfolgen.



# ANWENDUNGSTABELLE

	Anwendungsbereich und Anzahl der Anwendungen	Programm Woche 1	Programm Woche 2 und 3
1	Achillessehne   2 Scan-Sitzungen	Variable	50 Hz
2	Knöchel, Vorder- und Rückseite   2 Sitzungen	Variable	50 Hz
3	Ellenbogengelenk (Tennis- oder Golferellenbogen), Vorder- und Rückseite   2 Sitzungen	Variable	50 Hz
4	Finger (nicht deformierende Arthritis; post-traumatische Prozesse)   2 Sitzungen Vorder- und Rückseite scannen	Variable	50 Hz
5	Fuß, Zehen   3 Sitzungen, beide Seiten der Knöchel und des Oberfußes scannen	Variable	50 Hz
6	Ferse   2 Sitzungen, Knöchelrückseite und Ferse von unten scannen	Variable	50 Hz
7	Unterer Rücken (Ischialgie)   2 Sitzungen unteren Rücken scannen, 1 Sitzung Rückseite des Oberschenkels scannen	Variable	50 Hz
8	Migräne, Kopfbereich   2 Sitzungen Nacken scannen	Variable	50 Hz
9	Schienbein   2 Scan-Sitzungen	Variable	50 Hz
10	Wirbelsäule   4 Sitzungen betroffenen Bereich scannen	Variable	50 Hz
11	Handgelenk ( Karpaltunnelsyndrom) 2 Sitzungen, Vorder- und Rückseite	Variable	50 Hz
12	Knie   4 Sitzungen rund ums Knie scannen	Variable	50 Hz
13	Hüftgelenk   4 Scan-Sitzungen	Variable	5 Hz
14	Schulter   je 2 Sitzungen Vorder- und Rückseite der Schulter scannen	Variable	5 Hz

# SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Handy Cure s<sup>®</sup> wird unter Berücksichtigung höchster Ansprüche an die Betriebssicherheit entwickelt und gebaut.

Handhaben Sie das Gerät genau nach den Sicherheitshinweisen und der Bedienungsanleitung in diesem Handbuch.

- Es ist nicht erlaubt, Handy Cure s<sup>®</sup> ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Medical Quant Ltd. teilweise oder komplett zu verändern. Handy Cure s<sup>®</sup> darf nur durch von Medical Quant Ltd. schriftlich zertifiziertes Personal repariert werden.
- Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor Erstgebrauch des Handy Cure s<sup>®</sup> und halten Sie das Handbuch immer griffbereit.
- Vermeiden Sie direkte oder reflektierende Laserstrahlungseinwirkung auf die Augen.
- Schwangere Frauen sollten das Gerät nicht in der Nähe der Gebärmutter benutzen.
- Verwenden Sie kein Handy Cure s<sup>®</sup> in der Nähe eines Herzschrittmachers.
- Die Anwendung ist nicht empfehlenswert in Fällen von Krebs.
- Verwenden Sie die Schutzbrille für die Anwendung des Gesichtes oder der Augen.
- Kinder unter 18 Jahren dürfen mit dem Handy Cure s<sup>®</sup> nur unter Aufsicht eines Erwachsenen behandelt werden.

## **PFLEGE UND REINIGUNG**

Gerät nur mit weichem, trockenem Tuch abwischen. Nicht mit aggressivem Reiniger putzen oder nass machen. Handy Cure s<sup>®</sup> nicht extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aussetzen. Bei Zimmertemperatur aufbewahren.

# EVENTUELLE STÖRUNGEN

## HINWEIS

Während des Betriebs ist nur das rote Licht für das Auge sichtbar. Wenn kein rotes Licht aufleuchtet, wenden Sie sich bitte an den Händler.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät ist eingeschaltet und Batterielicht ist rot	Gerät muss aufgeladen werden	Gerät an das Ladegerät anschließen, bis die Batterieanzeige grün aufleuchtet.
Alle 3 Programmlichter leuchten	Falscher Modus der Gerätebedienung	Schalten Sie das Gerät ein wie auf Seite 2 unter Punkt 1 beschrieben.
	Technische Störung	Wenden Sie sich an den Händler.

## TECHNISCHE INFORMATIONEN

### ENERGIE

Gesamtstrahlung	60-90 mW
mittlere Laserstrahlung	0,4-6,25 mW
Infrarotstrahlung	30-90 mW
Rote LEDs	2-10 mW
Dauermagnetfeldstärke	25-45 mT

Max. pulsierende Laserleistung 25 W  
Laserklasse IM ( IEC 60825-1)  
Klasse II Equipment Applied Part Type 2  
Stromzufuhr 13,5V DC, maximal 0,7 A  
Lithium-Akkulaufzeit ca. 18h

### WELLENLÄNGE

Laserstrahlung	905 nm
Infrarotstrahlung	860-960 nm
Rotlichtstrahlung	600-740 nm

Maße: 14 x 5 x 5 cm  
Gewicht: 300g

Zertifiziert als Medizinprodukt gemäß  
EU-Richtlinie 93/42

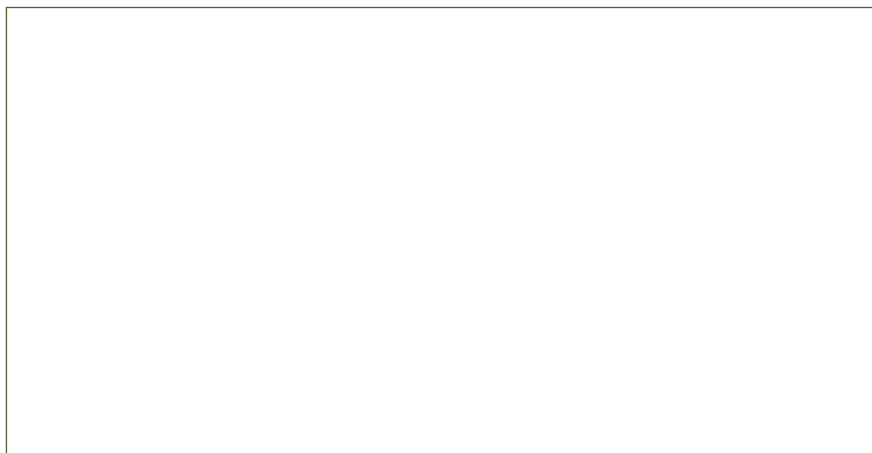
# GARANTIE

Medical Quant Ltd. gewährleistet eine zweijährige Garantie, vorausgesetzt das Gerät wird vorschriftsmäßig – wie in der Broschüre angegeben – bedient und gewartet. Medical Quant ist für unsachgemäße Bedienung und daraus entstehende Schäden nicht haftbar.

Bitte bringen Sie diese Garantiezusage im Falle einer Reklamation mit.

Medical Quant ist in keiner Weise für körperliche Schäden oder Sachbeschädigungen verantwortlich, die aus einem unsachgemäßen Gebrauch, der sich nicht strikt an die Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen des Handbuchs gehalten hat, entstanden sind. Auch für Schäden, die durch unautorisierte Ersatzteile oder Umbauten am Gerät entstanden sind, haftet Medical Quant nicht.

S/N -----  
VERKÄUFER -----  
KAUFDATUM -----



UNTERSCHRIFT UND STEMPEL DES VERKÄUFERS





**Gesundheits<sup>®</sup>  
Manufaktur**

**GM GesundheitsManufaktur GmbH**

Josef-Gesing-Straße 10

15234 Frankfurt (Oder)

Tel. +49 335 665 9191

Fax +49 335 665 9192

info@gesundheitsmanufaktur.de

www.gesundheitsmanufaktur.de

**Hersteller MEDICAL QUANT LTD.**

14 Hataash St., Kfar-Saba 44425, Israel

**European Representative**

„Obelis S.A“, Av. de Tervueren 34

BTE 44, B-1040 Brussels, Belgium

**Ausgabe 03.2015**

**OSRAM**

Laser Technology included



Physio & Fitness

==== [www.sport-tec.de](http://www.sport-tec.de) ====

**Sport-Tec GmbH**  
**Physio & Fitness**  
Lemberger Str. 255  
D-66955 Pirmasens

**Tel.:** +49 (0) 6331 1480-0  
**Fax:** +49 (0) 6331 1480-220  
**E-Mail:** [info@sport-tec.de](mailto:info@sport-tec.de)  
**Web:** [www.sport-tec.de](http://www.sport-tec.de)